

ceramill[®] stain & glaze

PT Instruções de uso

3 - 6



AMANNGIRRBACH

- Tradução das instruções de operação originais -

Índice

1	Explicação dos símbolos	3
2	Pessoal apropriado	4
3	Propriedades	4
3.1	Descrição do produto	4
3.2	Indicação	4
3.3	Ficha de dados de segurança / Declaração de conformidade	4
3.4	Durabilidade	4
3.5	Armazenamento	4
3.6	Dados técnicos	4
4	Garantia / Exoneração de responsabilidade	5
5	Aplicação	5
5.1	Colorir/esmaltar	5
5.2	Cozimento da tinta e do esmalte ...	5
6	Proteção do meio ambiente	6
7	Informações para download	6

1 Explicação dos símbolos

Indicações de advertência



Avisos no texto são indicados por triângulo, com um friso em volta.



Em caso de perigo, o símbolo de ponto de exclamação, dentro do triângulo de sinalização é substituído por um símbolo de relâmpago.

Palavras-sinal no início de uma indicação de advertência indicam o tipo e a gravidade das consequências, caso as medidas de prevenção para evitar o perigo não sejam observadas.

– **NOTA** significa que podem ocorrer danos materiais.

– **CUIDADO** significa que podem ocorrer lesões corporais leves ou até médias.

– **AVISO** significa que podem ocorrer ferimentos graves.

– **PERIGO** significa que podem ocorrer lesões corporais mortais.

Informações importantes



Informações importantes sem perigo para pessoas ou bens, são marcadas com o símbolo apresentado à esquerda. Elas também são rodeadas por uma linha.

Outros símbolos nestas instruções

Símbolo	Significado
▷	Ponto de uma descrição de acção
–	Ponto de uma lista
•	Sub-item de uma descrição de acção ou de uma lista
[3]	Os números nos colchetes referem-se a números de localização em gráficos

Outros símbolos no produto

Símbolo	Significado
	Nº de artigo
	Código de lote
	Fabricante
	Observar as instruções de uso
	Utilizável até

2 Pessoal apropriado

NOTA:
 O produto só deve ser processado por protéticos formados.

3 Propriedades

3.1 Descrição do produto

Ceramill Stain são tintas de colorir para a aplicação directa sobre óxido de zircónio. Elas são previstas para correcções de cor e leves adaptações de cor

Ceramill Glaze é uma massa para esmaltar para a aplicação directa sobre óxido de zircónio.

Ceramill Stain & Glaze Working Liquid e Ceramill Stain & Glaze Reflow Liquid são líquidos para a diluição de Ceramill Stain e Ceramill Glaze.

3.2 Indicação

Coroas e pontes monolíticas de óxido de zircónio transluzentes.

3.3 Ficha de dados de segurança / Declaração de conformidade

Ficha de dados de segurança e declaração de conformidade, podem ser obtidas a pedido, por www.amanngirrbach.com.

3.4 Durabilidade

- _ Tintas de colorir e esmaltes: no mínimo cinco anos
- _ Líquids: no mínimo quatro anos.

3.5 Armazenamento

Armazenar na embalagem original em local seco, fresco e escuro.

3.6 Dados técnicos

	Unidade	Valor
Coefficiente de dilatação térmica (WAK) (25 - 500 °C)	1/K	8×10^{-6}
Ponto de transformação de vidro	°C	530 ± 10
Resistência à flexão	MPa	85
Tamanho de grão D90/10	µm	20
Solubilidade química	µg/cm ²	16

Tab. 1

Composição (em percentagem de massa)

	Unidade	Valor
SiO ₂	%	42 - 45
Al ₂ O ₃	%	5,5 - 7
K ₂ O	%	4 - 5
Na ₂ O	%	5 - 7
outros óxidos	%	37 - 43,5

Tab. 2



4 Garantia / Exoneração de responsabilidade

Recomendações técnicas de aplicação, não importando se são orais, por escrito ou transmitidas no decurso da instrução prática, são válidas como um directiva. Nossos produtos estão sujeitos a um desenvolvimento contínuo. Portanto, reservamos o direito a alterações no manuseio e na composição.

5 Aplicação

5.1 Colorir/esmaltar

As tintas podem ser misturadas umas com as outras.

As tintas contêm massa para esmaltar. Por isto não é necessário misturar as cores com esmalte.

Tintas de colorir e massa para esmaltar podem ser aplicadas juntas em um só passo de trabalho.



A coroa/ponte deve estar lisa ou polida. Superfícies que foram tratadas com jacto de areia não são recomendadas.

- ▷ Limpar intensamente suportes com um banho de ultra-som e/ou com jacto de vapor.
- ▷ Misturar as tintas de colorir e a massa para esmaltar com uma espátula de vidro antes de usar.
- ▷ Remover a quantidade necessária de massa de colorir ou de massa para esmaltar com uma espátula de vidro.
- ▷ Aplicar as massas de colorir e de esmaltar sobre as superfícies de óxido de zircónio em parte lisas, em parte polidas.

As massas de colorir e de esmaltar aplicadas não deve ultrapassar uma espessura de 1 mm.



Uma camada grossa demais ou uma consistência grossa demais pode levar à formação de manchas

- ▷ Ajustar a consistência e a intensidade da cor com o Working Liquid. Quanto mais Liquid, mais líquida é a tinta para colorir e com uma cor menos intensa.
- ▷ Nas áreas onde não é aplicada tinta para colorir, o objecto deve ser completamente coberto com massa para esmaltar. A superfície basal dos pânticos também pode ser coberta.

Se a tinta para colorir ou o esmalte estiverem secos:

- ▷ Estabelecer o estado original da tinta/do esmalte com Reflow Liquid (agitar antes de usar).

5.2 Cozimento da tinta e do esmalte



Não é necessário cozer em vácuo.

O cozimento da tinta e do esmalte pode ser realizado em um só processo de cozimento.

- _ Temperatura inicial: 450 °C
- _ Período de secagem: 5 min
- _ Aumento de temperatura: 40 °C/min
- _ Temperatura final: 850 °C
- _ Tempo de parada: 1 min
- _ Para pontes a partir de cinco unidades e/ou com elementos intermediários maciços, é recomendado um arrefecimento gradual de longo tempo até 500 °C.

O resultado de aparência é brilhante.

Se a cor desejada não for alcançada, há a possibilidade de correcção através de um novo cozimento.



6 Proteção do meio ambiente

Eliminação

- _ Não devem ser descartadas junto com o lixo doméstico.
- _ Não deitar os resíduos no esgoto.
- _ Eliminação do conteúdo/recipiente de acordo com as diretivas locais/regionais/nacionais/internacionais.

7 Informações para download

Mais outras instruções estão disponíveis para download em

www.amanngirrbach.com/instruction-manuals.





Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG

Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com

Distribution | Vertrieb D/A

Amann Girrbach GmbH

Dürrenweg 40
75177 Pforzheim | Germany
Fon +49 7231 957-100
Fax +49 7231 957-159
germany@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union

CE 0123

ISO 13485
ISO 9001

31964-FB - 2017-II-29



AMANNGIRRBACH